



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)\***

<b>Naziv kolegija</b>	<b>Korpusni pristupi učenju i istraživanju jezika</b>				<b>akad . god.</b>	2020./2021.
<b>Naziv studija</b>	Prediplomski studij francuskog jezika i književnosti				<b>ECT S</b>	<b>2</b>
<b>Sastavnica</b>	Odjel za francuske i frankofonske studije					
<b>Razina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski	
<b>Vrsta studija</b>	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički	
<b>Godina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
<b>Semestar</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.
	<input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.
<b>Status kolegija</b>	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
<b>Opterećenje</b>	<b>P</b> 3 0	<b>S</b>	<b>V</b>	<b>Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje</b>		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	Stari kampus, prema oglašenom rasporedu		<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>			hrvatski
<b>Početak nastave</b>	<b>06.10.2020.</b>		<b>Završetak nastave</b>			<b>22.01.2021.</b>
<b>Preduvjeti za upis kolegija</b>	Kolegij mogu upisati svi studenti koji su upisani u I semestar preddiplomskog studija francuskog jezika i književnosti					
<b>Nositelj kolegija</b>	doc. dr.sc. Larisa Grčić Simeunović					
<b>E-mail</b>	lgrcic@unizd.hr			<b>Konzultacije</b>		
<b>Izvođač kolegija</b>	doc. dr. sc. Larisa Grčić Simeunović					
<b>E-mail</b>	lgrcic@unizd.hr			<b>Konzultacije</b>		

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	Nakon odslušanog kolegija student će moći: -objasniti razliku između zbirke tekstova, korpusa i računalnog korpusa -opisati različite vrste korpusa -opisati i primijeniti postupke sastavljanja korpusa -opisati i primijeniti dobivanje različitih vrsta podataka pretragom korpusa -usvojiti različite tipove pretrage korpusa				
<b>Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi</b>	-primijeniti temeljna znanja i vještine relevantne za lingvistički opis				
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input checked="" type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	Domaće zadaće				
<b>Ispitni rokovi</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
<b>Termini ispitnih rokova</b>			naknadno	naknadno	
<b>Opis kolegija</b>	Cilj je kolegija upoznati studente s ulogom korpusa u jezičnim istraživanjima, ali s njegovom konkretnom primjenom u učenju francuskog jezika. Jezični korpusi predstavljaju dragocijen izvor podataka za studente i nastavnike, a pored toga studentima mogu pomoći i u postizanju veće autonomije u učenju. Nakon određivanja temeljnih obilježja računalnog korpusa, studente se upoznaje s korpusnim parametrima te postupcima u sastavljanju korpusa. Slijedi upoznavanje s praktičnim znanjem sastavljanja, obradbe i pretraživanja korpusa. Uz pretraživanje različitih vrsta podataka studenti se upoznaju sa širokim poljem primjene korpusa.				
<b>Sadržaj kolegija</b>	1. Povijesni pregled korpusnih istraživanja 2. Uloga korpusa u učenju stranih jezika				



<b>(nastavne teme)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>3. Uloga korpusa u istraživanju jezika</li><li>4. Vrste korpusa</li><li>5. Temeljni principi sastavljanja korpusa: uzorkovanje, reprezentativnost</li><li>6. Korpusni parametri</li><li>7. Metode obrade korpusa</li><li>8. Kolokvij</li><li>9. Pretraživanje leksičkih i gramatičkih uzoraka</li><li>10. Praktičan rad u alatu za pretraživanje korpusa Sketchengine</li><li>11. Praktičan rad na pretrazi korpusa hrvatskog korpusa</li><li>12. Praktičan rad na pretrazi korpusa francuskog jezika</li><li>13. Praktičan rad sastavljanja vlastitog korpusa</li><li>14. Studentska izlaganja</li><li>15. Studentska izlaganja</li></ol>
<b>Obvezna literatura</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Blagus, Bartolec, G.; Matas, Ivanković, I. „Kad nam korpus ispunjava želje“, Hrvatski jezik 4-3. 2017. str. 25-28.</li><li>2. Bratanić, M.: „Od intuicije do opservacije i natrag“, Suvremena lingvistika 43-44, 1997. str. 1-12</li><li>3. Tadić, M.: „Računalna obradba hrvatskih korpusa: povijest, stanje i perspektive“, Suvremena lingvistika 43-44, 1997. str. 387-394.</li><li>4. Klobučar Srbić, I.: „Obol korpusne lingvistike suvremenoj leksikografiji“. Studia Lexicographica 2, 3, 2008. str. 39-51,</li><li>5. Di Vito, Sonia: „L'utilisation des corpus dans l'analyse linguistique et dans l'apprentissage du FLE“, Linx 68-69, 2013. str. 159-176.</li></ol>
<b>Dodatna literatura</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>6. Posavec, K. „Uporaba korpusa u poučavanju hrvatskoga kao drugoga i inoga jezika.“ Studia lexicografica 12/22, 2018. str. 63-84.</li><li>7. Sinclair, J.: How to use corpora in Language Teaching. John Benjamins, 2004. (odabrana poglavlja)</li><li>8. Tadić, M.: „Od korpusa do čestotnoga rječnika hrvatskoga književnog jezika“, Radovi Zavoda za slavensku filologiju, 27, 1991. str. 169 -178.</li><li>9. Bratanić M. „Korpusna lingvistika na kraju 20. stoljeća i implikacije za suvremenu hrvatsku leksikografiju“, Filologija 30-31, 1998, str. 171-177.</li><li>10. Tadić, M.: „Raspon, opseg i sastav korpusa hrvatskoga jezika“, Filologija 30-31, Zagreb 1998. str. 337-347.</li><li>11. Tadić, M.: Jezične tehnologije, Exlibris, Zagreb 2003.</li></ol>
<b>Mrežni izvori</b>	<p>Hrvatski nacionalni korpus. Rječnik korpusne lingvistike. URL: <a href="http://www.hnk.ffzg.hr/bb/definicijekl.doc">www.hnk.ffzg.hr/bb/definicijekl.doc</a></p> <p>Hrvatski nacionalni korpus. URL: <a href="http://www.hnk.ffzg.hr/default.htm">http://www.hnk.ffzg.hr/default.htm</a></p> <p>The Sketch Engine. URL: <a href="https://www.sketchengine.co.uk/">https://www.sketchengine.co.uk/</a></p>



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<a href="http://explorationdecorpus.corpusecrits.huma-num.fr/outils-logiciels-corpusecrits/">http://explorationdecorpus.corpusecrits.huma-num.fr/outils-logiciels-corpusecrits/</a> www.frantext.fr  <a href="https://fleuron.atilf.fr/">https://fleuron.atilf.fr/</a>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće		<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit		<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće		<input type="checkbox"/> seminarski rad		<input checked="" type="checkbox"/> praktični rad	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće		<input type="checkbox"/> seminarski rad		<input type="checkbox"/> drugi oblici	
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	Zadaće: 25 bodova Kolokvij: 25 Praktični rad: 25 bodova Usmeni ispit: 25 bodova					
<b>Ocjenjivanje</b> /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	0-55	% nedovoljan (1)				
	56-65	% dovoljan (2)				
	66-80	% dobar (3)				
	81-90	% vrlo dobar (4)				
	91-100	% izvrstan (5)				
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:					



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

---

	<p>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;</p> <p>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</p> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>
--	--